

Enmienda Propuesta al Reglamento

(Límites de Captura de Groenlandia)

Presentada por Dinamarca

En caso que no se tome una decisión sobre la Propuesta de Consenso durante la 62^{da} Reunión Anual de la CBI, Dinamarca ha presentado una propuesta para ajustar la cuota de rorcuales de minke para Groenlandia Occidental y agregar una nueva cuota de ballenas jorobadas. La propuesta es la siguiente:

I: Enmendar el párrafo 13 (b) 3 del Reglamento para incorporar un nuevo párrafo, que será el (v) luego del siguiente texto:

“La captura por parte de aborígenes de rorcuales de minke de los stocks de Groenlandia Occidental y Central y ballenas de aleta del stock de Groenlandia Occidental y ballenas de Groenlandia de la agregación alimentadora de Groenlandia Occidental **y ballenas jorobadas de la agregación alimentadora de Groenlandia occidental** es permitida y sólo cuando la carne y productos sean para consumo local exclusivamente.

(i) El número de ballenas de aleta impactadas del stock de Groenlandia Occidental de acuerdo con este acápite no excederá 19 en cada uno de los años de 2008, 2009, 2010, 2011 y 2012.

(ii) El número de rorcuales de minke impactados del stock Central (costero de Groenlandia oriental) de acuerdo con este acápite no excederá 12 en cada uno de los años de 2008, 2009, 2010, 2011 y 2012, excepto que cualquier porción no utilizada para cada año será transferida de ese año y sumada a la cuota de cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 3 a la cuota de un año dado.

(iii) El número de rorcuales de minke impactados del stock de Groenlandia Occidental de acuerdo con este acápite no excederá **178** en cada uno de los años de 2010, 2011 y 2012, excepto que cualquier porción no utilizada para cada año será transferida de ese año y sumada a la cuota de impactos de cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 15 impactos a la cuota de impactos para un año dado. **La presente disposición será examinada si se contara con nuevos datos científicos dentro del período de 5 años y, de ser necesario, enmendada con base en el consejo del Comité Científico.**

(iv) El número de ballenas de Groenlandia impactadas cerca de la costa de Groenlandia Occidental de acuerdo con este acápite no excederá 2 en cada uno de los años 2008, 2009, 2010, 2011 y 2012, excepto que cualquier porción no utilizada para cada año será transferida de ese año y sumada a la cuota de cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 2 a la cuota de un año dado. **La presente disposición será examinada si se contara con nuevos datos científicos dentro del período de 5 años y, de ser necesario, enmendada con base en el consejo del Comité Científico.**

El nuevo párrafo es el siguiente:

(v) El número de ballenas jorobadas impactadas cerca de la costa de Groenlandia Occidental de acuerdo con este acápite no excederá 10 en cada uno de los años de 2010, 2011 and 2012, excepto que cualquier porción no utilizada para cada año será transferida de ese año y sumada a la cuota de impactos de cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 2 impactos a la cuota de impactos para un año dado. La presente disposición será examinada si se contara con nuevos datos científicos dentro del período restante de la cuota y, de ser necesario, enmendada con base en el consejo del Comité Científico”.

II: Enmendar la Tabla 1 en el Reglamento como sigue:

a) En la columna “FIN”, la nota de pie de página 2 deberá leer:

“Disponible para ser cazado por aborígenes de conformidad con el párrafo 13 (b) 3. El límite de captura para cada uno de los años de 2008, 2009, 2010, 2011 y 2012”.

b) En la columna “HUMPBACK”, agregar una nueva nota de pie de página que lea:

“Esto representa el número máximo de animales que podrán ser impactados en un año dado, excepto que cualquier porción no utilizada para cada año será transferida de ese año y sumada a la cuota de impactos de cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 2 impactos a la cuota de impactos para un año dado”.

El Anexo 1 adjunto provee información sobre los stocks pertinentes, las cuotas en bloque reales, las recomendaciones del Comité Científico, las solicitudes de cuotas y la cantidad estimada de carne por ballena (t).

Solicitudes de Dinamarca / Groenlandia de cuotas de Caza de Subsistencia Aborigen para el período de cuota restante 2008 - 2012

Stock	Cuota en bloque 2008-2012	Recomendación del Comité Científico 2007-2010	Solicitudes de Groenlandia anualmente	Cantidad estimada de carne por ballena (t) 1	Comentarios
Stock Central Rorcual de minke costero de Groenlandia oriental	12 2	Una captura de 12 no es amenaza para el stock	12	2 (1.82)	La CBI adoptó la necesidad de 12 rorcuales de minke anualmente para Groenlandia oriental en 1988 (Ver Informe del Presidente).
Rorcual de minke de Groenlandia occidental	178 3	Consejo interino <i>ad hoc</i> : 170 - 230	178	2 (1.82)	Groenlandia solicitó una cuota interina <i>ad hoc</i> en 2007, a ser examinada en 2008 para los años 2009-2012. El Comité Científico acordó en 2008 repetir su consejo de ordenación de 2007. Según el consejo científico de 2009, Groenlandia solicita una reducción de 200 a 178 rorcuales de minke por año.
Ballena de aleta de Groenlandia occidental	19 4	14 – 26	19	10 (6.8)	Groenlandia solicitó una cuota en bloque de 5 años dentro del período de 2008-2012, la cual fue adoptada.
Ballena de Groenlandia de Groenlandia occidental	2 5	Consejo interino <i>ad hoc</i> : 5	2	No existe factor de conversión (11)	Se hace referencia a IWC/62/9 “Informe del Pequeño Grupo de Trabajo sobre Factores de Conversión (de Ballenas a Productos Comestibles) para la Caza de Ballenas Mayores de Groenlandia
Ballena jorobada de Groenlandia occidental	106	Una captura de 10 no es amenaza para el stock	10	8 (9.5)	Groenlandia propuso en 2007 que la CBI no tomara una decisión, sino más bien regresara a la solicitud de 10 ballenas jorobadas como mínimo en la Reunión Anual de 2008 para tomar una decisión final. En dicha reunión, no se contó con la mayoría requerida de ¾ para enmendar el reglamento. En 2009 el Presidente de la CBI pospuso la decisión para una reunión entre sesiones en marzo de 2010. En dicha reunión en marzo de 2010 no hubo quórum para tomar una decisión.

1 Tomar nota que nuevos factores de conversión de carne deberán ser adoptados por la Comisión Ballenera Internacional según IWC/62/9 (lo nuevo en corchetes).

2) El número no excederá 12 en cada año dentro del período de la cuota, excepto que cualquier porción no utilizada de la cuota para cada año será transferida de ese año y a la cuota para cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 3 a la cuota para un año dado.

3) De 2011-2012 el número no excederá 178 impactos en cada año dentro del período de la cuota, excepto que cualquier porción no utilizada de la cuota para cada año será transferida de ese año y a la cuota para cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 15 impactos a la cuota de impactos para un año dado.

4) En 2005, debido a la falta de datos actualizados sobre abundancia, Groenlandia voluntariamente redujo el límite de captura de 19 a 10 ballenas de aleta para 2006 y 2007. Una evaluación actualizada ha estado disponible desde 2007.

5) El número no excederá 2 en cada año, excepto que cualquier porción no utilizada de la cuota para cada año será transferida de ese año y a la cuota para cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 2 a la cuota para un año dado.

6) Esta disposición será examinada si se contara con nuevos datos científicos dentro del período de 5 años y, si fuera necesario, enmendada con base en el consejo del Comité Científico. El número no excederá 10 en cada año dentro del período de la cuota, excepto que cualquier porción no utilizada de la cuota de impactos para cada año será transferida de ese año y a la cuota para cualquier año subsiguiente, siempre que no se agreguen más de 2 impactos a la cuota de impactos para un año dado.